



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE – USER AND MAINTENANCE  
MANUAL – MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'ENTRETIEN – BENUT-  
ZERHANDBUCH UND WARTUNGSHANDBUCH -MANUAL DE  
USUARIO Y DE MANTENIMIENTO



VENTILATORE PIANTANA 16”  
MODELLO FS-40M



## COMPONENTS

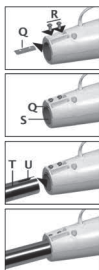


Fig. 1

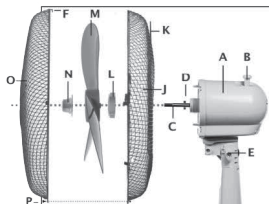


Fig. 4

Fig. 1

- Q - Plate with holes
- R - 2 screws
- S - Housing for chromed tube
- T -, Chromed tube
- U - Chromed tube slot

Fig. 2

- V - Vite
- W - Locking bridge
- X - Stand support
- Y - Stand Arm

Fig. 3

- H - Floor Pipe
- Z - Angled screw with washer

Fig.4

- A - Motor unit and support
- B - Swing key
- C - Engine shaft
- D - Crankshaft
- E - Tilt lock
- F - Hanging
- G - Height adjustment lock
- H - Floor plan
- J - Rear grid
- K - Grate handle
- L - Ring
- M - Pala
- N - Screw cap for shovel
- O - Front grille
- P - Vitina a dadino
- T - Chromed tube

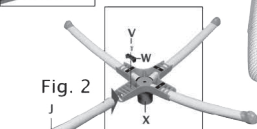


Fig. 2

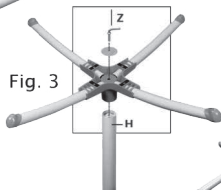


Fig. 3



### ASSEMBLY INSTRUCTION

**WARNING !** Before connecting the plug to the power outlet, check that all parts are properly assembled and make sure that the plug is disconnected from the mains during assembly operations.

- Attach the circular upright to the base by inserting it into the central hole.
- Tighten the screw in the underlying base so fasten the mast
- Insert the drive unit on the upright and secure it with the screws.
- Loosen the locking ring to adjust the height and then retighten it.
- Mount the rear protection grille on the engine unit
- Secure the protection grid with the appropriate data
- Fit the propeller to the motor by matching the notch with the locking pin.
- Fix the helix with the closing cover by turning it counterclockwise
- Open the front bezel hooks and match the back bracket.
- Close both hinges by locking the hooks.

## WARNING

Before using the appliance, make sure you read all the instructions. This appliance can be used by children up to 8 years of age and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with insufficient experience or knowledge if they have been adequately supervised or have received instructions about their use in the safety of the appliance and have understood the related hazards. Cleaning and maintenance operations should not be carried out by children unless they are more than 8 years old and guarded. Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age. Children should not play with the appliance. Keep away from pets. Pay extreme attention to the operation of the appliance. Never touch moving parts. Do not attempt to reach the blades by inserting objects or fingers inside the grid. Do not leave unattended during operation and generally whenever the plug is plugged into the power outlet. The danger of electric shock is also present when the appliance is exhausted but the plug is connected to the mains socket. Before connecting the plug to the socket for the first time, check that the local voltage is the same as that shown on this package. Before connecting the plug to the socket, make sure that the appliance is switched off. Make sure that your hands are perfectly dry when connecting or disconnecting the plug. Do not use the barefoot device. After using the appliance, turn it off using the appropriate keys and pull the plug out of the socket. Keep the plug disconnected even if it is unused for a short period of time. Do not immerse the product body in water or other liquids. Position away from sinks and liquid containers where it may accidentally fall. Do not place near heat sources. Do not use wet environments. Do not use in the bathroom. If the appliance falls into water or other liquids, disconnect the mains power switch immediately and then disconnect the plug from the power outlet with perfectly dry hands. Do not attempt to recover the appliance that has fallen into the water. Do not reuse the appliance dropped in water. Place the appliance on a flat, flat, dry and dry floor. Do not place the appliance on surfaces that may overheat. Do not use the appliance in the open air. This appliance is intended for domestic use only. Do not use outdoors or for commercial purposes. Do not use for purposes other than those for which the product was intended. Do not attempt to open the case of the appliance; there are no parts usable by the user inside. Make sure that the power cord is not obstructed. Make sure that you are not trampled or crushed by furniture or heavy objects. To allow adequate air circulation, leave at least 50 cm between the appliance and the walls. Fully extend the cable before use. Do not leave the coiled wire to avoid excessive overheating. Do not pull the cable excessively. Do not pull the power cord to unplug the appliance from the power outlet, but grasp the plug securely, taking care to have your hands perfectly dry. To avoid the risk of electric shock, do not immerse the power cord, plug or appliance in water or other liquids. Do not use if the cable is damaged or if a malfunction occurs. If the appliance is not complete in all its parts, stop immediately the use and contact your dealer or a technical service center or qualified personnel for the appropriate checks. Do not use the appliance when it is dropped or with a damaged cable or plug. Do not attempt to repair or operate yourself on the appliance. Wrong interventions or tampering will void the warranty and expose the person to danger. In case of damaged parts or suspect malfunctions, immediately discontinue use and consult qualified personnel. Regularly check the integrity of the cable. If you need to replace the power cord, contact the manufacturer or its service agent or equivalent qualified personnel only in order to avoid dangers. Avoid using an extension. If the latter is absolutely necessary, contact qualified personnel for the appropriate checks. Do not intervene alone on the appliance.

Wrong interventions or tampering will void the warranty and expose the person to danger. In case of damaged parts or suspect malfunctions, immediately discontinue use and consult qualified personnel. Regularly check the integrity of the cable. If you need to replace the power cord, contact the manufacturer or its service agent or equivalent qualified personnel only in order to avoid dangers. Avoid using an extension. If the latter is absolutely necessary, contact qualified personnel for the appropriate checks. Do not intervene alone on the appliance. Wrong interventions or tampering expose the user to danger. If the blades are blocked, turn off the appliance, unplug the plug and check the cause of the block. If this cause can not be identified, do not attempt to repair the appliance yourself, but contact only qualified personnel. Never cover the appliance even when it is turned off but the plug is plugged into the power outlet. Danger of overheating and fire. Do not spray other substances on the fan. Disconnect the plug from the socket before commencing the cleaning operation. Be sure the fan is off before disconnecting the plug from the power supply. Cleaning operations must be carried out as explained in the appropriate paragraph. Make sure that the fan is disconnected from the power supply before performing any operation. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service technician or any other person with similar qualifications to prevent any risk. Children should be supervised to make sure they do not play with the appliance. Do not use this unit connected to programmers, external timers, remote control systems, timers or any other device that can turn it on automatically.

## FIRTS USE

Unplug the appliance from the box and make sure it is firmly sealed in all its parts. Keep packing materials away from the reach of children as far as possible source of danger. Make sure that the mains voltage is the same as that shown on the label or in the technical data.

## OPERATING MODE

Plug the plug into the socket. On the front of the body are the keys and the speed control commands. Select the desired speed. It is possible to change the speed setting during use without having to turn off the unit.

## CLEANING

Before cleaning, make sure that the appliance is switched off and disconnected from the power outlet. NEVER IMMERSE THE PRODUCT IN WATER OR IN ANY OTHER TYPES OF LIQUID. DO NOT BATTER THE CABLE AND SPEED. Use a soft, dry cloth to clean the outside surface. The use of aggressive detergents could ruin the plastic surface. Use normal neutral detergent. Before using the appliance again, make sure it is completely dry in all its parts.

## COMPONENTI



Fig. 1

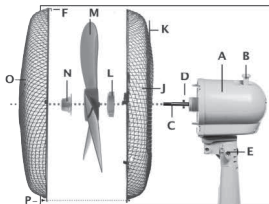


Fig. 4

Fig. 1

Q - Piastrina con fori

R - 2 viti

S - Alloggiamento per tubo cromato

T - Tubo cromato

U - Fessura del tubo cromato

Fig. 2

V - Vite

W - Ponticello per bloccaggio

X - Supporto a croce del basamento

Y - Braccio del basamento

Fig. 3

H - Tubo piantana

Z - Vite angolata con rondella

Fig. 4

A - Gruppo motore e sostegno

B - Tasto per l'oscillazione

C - Albero motore

D - Piolino albero motore

E - Bloccaggio inclinazione

F - Gancetto

G - Bloccaggio regolazione altezza

H - Piantana

J - Griglia posteriore

K - Maniglia della griglia

L - Ghiera

M - Pala

N - Tappo a vite per pala

O - Griglia anteriore

P - Vitina a dadino

T - Tubo cromato

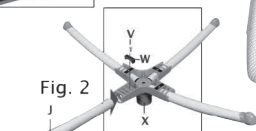


Fig. 2

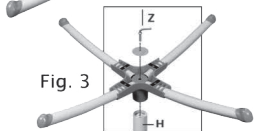


Fig. 3



### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

**ATTENZIONE** Prima di connettere la spina alla presa di corrente verificare che tutte le parti risultino assemblate correttamente ed assicurarsi che la spina sia scollegata dalla rete durante le operazioni di assemblaggio.

- Fissare alla base il montante circolare inserendolo nel foro centrale.
- Stringere la vite nella parte sottostante la base fissando così il montante.
- Inserire l'unità motore sul montante e fissarla con le viti.
- Allentare la ghiera di bloccaggio per regolare l'altezza e in seguito riavvitarla.
- Montare la griglia di protezione posteriore sull'unità motore.
- Fissare la griglia di protezione con l'apposito dato
- Montare l'elica al motore facendo coincidere la tacca con il perno di blocco.
- Fissare l'elica con il coperchio di chiusura girandolo in senso antiorario
- Aprire i ganci della ghiera frontale e farla combaciare con quella posteriore.
- Chiudere entrambe le ghiera bloccando i ganci.

## AVVERTENZE

Prima di utilizzare l'apparecchio assicurarsi di aver letto le avvertenze e le istruzioni e conservarle per riferimenti futuri. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini con età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza od conoscenza, solo se supervisionati o istruiti all'utilizzo dell'apparecchio in condizioni di sicurezza, e previa comprensione dei relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati perché non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere fatte da bambini se non hanno più di 8 anni e sono supervisionati. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. Collegare l'apparecchio ad un'alimentazione elettrica che rispetti la normativa impiantistica vigente e sia compatibile con la tensione indicata sull'etichetta. La presa di alimentazione deve essere accessibile una volta installato l'apparecchio. Non inserire le dita o altri oggetti attraverso la griglia di protezione dell'apparecchio.

Questo apparecchio è inteso solo per uso domestico e non professionale e dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. Il montaggio dovrà essere effettuato secondo le prescrizioni del costruttore. Un errato montaggio può causare danni a persone, animali, cose. Evitare l'utilizzo di adattatori, prese multiple e/o prolunghie. Qualora il loro utilizzo si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con l'apparecchio e la rete di distribuzione elettrica. Tenere lontano da animali domestici. Prestare estrema attenzione durante il funzionamento dell'apparecchio. Non toccare mai le parti in movimento. Non tentare di raggiungere le pale inserendo oggetti o le dita all'interno della griglia. Non lasciare incustodito durante il funzionamento e in generale ogni qualvolta la spina è collegata alla presa di corrente. Il pericolo di scosse elettriche sussiste anche quando l'apparecchio è spento ma la spina è collegata alla presa di corrente. Prima di connettere la spina alla presa per la prima volta controllare che la tensione locale sia uguale a quella indicata su questa confezione. Prima di collegare la spina alla presa accertarsi che l'apparecchio sia spento. Assicurarsi di avere le mani perfettamente asciutte quando si collega o scollega la spina. Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi. Dopo aver utilizzato l'apparecchio spegnerlo attraverso gli appositi tasti ed estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere la spina disconnessa anche in caso di inutilizzo per un breve periodo di tempo. Non immergere il corpo del prodotto in acqua o altri liquidi. Posizionare lontano da piscine, lavandini, vasche da bagno e contenitori di liquidi in cui possa accidentalmente cadere. Non posizionare vicino a fonti di calore. Non utilizzare in ambienti umidi. Non utilizzare in bagno. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere in acqua o in altri liquidi scollegare immediatamente l'interruttore generale dell'impianto elettrico, quindi scollegare la spina dalla presa di corrente con le mani perfettamente asciutte. Non tentare di recuperare l'apparecchio caduto in acqua. Non riutilizzare l'apparecchio caduto in acqua. Posizionare l'apparecchio su un piano o su un pavimento pianeggiante, stabile ed asciutto. Non posizionare l'apparecchio su superfici che possano surriscaldarsi. Non utilizzare l'apparecchio all'aria aperta. Non tentare di aprire l'apparecchio. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia d'intralcio. Fare in modo che non venga calpestato o schiacciato da mobili o oggetti pesanti. Per consentire un'adeguata circolazione dell'aria, lasciare almeno 50 cm tra l'apparecchio e le pareti. Stendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non lasciare il cavo arrotolato per evitare un eccessivo surriscaldamento.

Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio. Non tirare mai il cavo elettrico per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, bensì afferrare saldamente la spina avendo cura di avere le mani perfettamente asciutte.

Per evitare il rischio di scosse elettriche non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso in acqua o altri liquidi. Non utilizzare nel caso in cui il cavo si presenti danneggiato o se si dovesse verificare un malfunzionamento. Se l'apparecchio non risulta integro in tutte le sue parti interrompere immediatamente l'utilizzo e rivolgersi al rivenditore oppure ad un centro assistenza tecnica o comunque a personale qualificato per le opportune verifiche. Non usare l'apparecchio quando è stato fatto cadere o con cavo o spina danneggiati. Non cercare di riparare o intervenire da soli sull'apparecchio. Errati interventi o manomissioni rendono vana la garanzia ed espongono la persona a pericolo. In caso di parti danneggiate o sospetto malfunzionamento interrompere immediatamente l'utilizzo e consultare personale qualificato. Verificare regolarmente l'integrità del cavo. In caso risulti necessario sostituire il cavo di alimentazione, rivolgersi solo al costruttore o al suo servizio di assistenza, o a personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. Evitare l'utilizzo di una prolunga. Nel caso le pale dovessero bloccarsi, spegnere l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa e verificare la causa del blocco. Qualora non sia possibile identificare tale causa non tentare di riparare l'apparecchio da soli ma rivolgersi solo a personale con competenze tecniche qualificate. Non coprire mai l'apparecchio anche quando è spento ma la spina è collegata alla presa di corrente. Pericolo di surriscaldamento e incendio. Non spruzzare acqua altre sostanze sul ventilatore. Scollegare la spina dalla presa prima di intraprendere le operazioni di pulizia. Accertarsi che il ventilatore sia spento prima di scollegare la spina dalla rete elettrica. Le operazioni di pulizia devono essere effettuate come spiegato nell'apposito paragrafo. Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatori esterni, sistemi di comando a distanza separati, timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente.

## PRIMO UTILIZZO

Estrarre l'apparecchio dalla scatola e verificare che risulti integro in tutte le sue parti. Tenere i materiali dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini in quanto possibile fonte di pericolo. Assicurarsi che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta o nei dati tecnici.

## MODALITA' DI FUNZIONAMENTO

Collegare la spina alla presa di corrente. Sul corpo frontale sono presenti i tasti e i comandi di regolazione velocità. Selezionare la velocità desiderata. E' possibile modificare l'impostazione della velocità durante l'utilizzo, senza dovere spegnere l'apparecchio.

## PULIZIA

Prima della pulizia assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa di corrente. **NON IMMERGERE MAI IL PRODOTTO IN ACQUA O IN NESSUN ALTRO TIPO DI LIQUIDO. NON BAGNARE L'APPARECCHIO, IL CAVO E LA SPINA.** Usare un panno morbido leggermente inumidito per pulire la superficie esterna. L'uso di detersivi aggressivi potrebbe rovinare la superficie in plastica. Utilizzare normale detersivo neutro. Prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio assicurarsi che sia completamente asciutto in tutte le sue parti. Pulizia e manutenzione non devono essere fatte da bambini se non hanno più di 8 anni e sono supervisionati.

# COMPOSANTS



Fig. 1

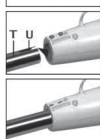


Fig. 2

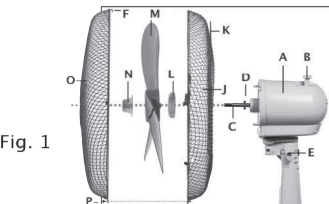


Fig. 4

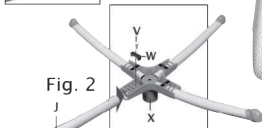


Fig. 3



Fig. 1

Q - Plaque avec des trous

R - 2 vis

S - Boîtier pour tube chromé

T - tube chromé

U - Fente pour tube chromé

Fig. 2

V - Vite

W - Pont de verrouillage

X - Support du support

Y - Bras de support

Fig. 3

H - Pipe de plancher

Z - Vis coudée avec rondelle

Fig. 4

A - Unité moteur et support

B - Touche d'oscillation

C - Arbre du moteur

D - Vilebrequin

E - Verrou d'inclinaison

F - Suspender

G - Verrou de réglage de la hauteur

H - Plan d'étage

J - Grille arrière

K - Poignée de grille

L-Ring

M - Pala

N - Bouchon à visser pour pelle

O - Calandre avant

P - Vitina un dadino

T - Tube chromé

## INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

**AVERTISSEMENT!** Avant de brancher la fiche à la prise de courant, vérifiez que toutes les pièces sont correctement assemblées et assurez-vous que la prise est déconnectée du secteur pendant les opérations de montage.

- Fixez le montant circulaire à la base en l'insérant dans le trou central.
- Serrez la vis dans la base sous la base, en fixant le mât.
- Insérez l'unité d'entraînement dans le montant et fixez-la avec les vis.
- Desserrez la bague de verrouillage pour régler la hauteur, puis redémarrez-la.
- Monter la grille de protection arrière sur l'unité moteur.
- Sécuriser la grille de protection avec les données appropriées
- Monter l'hélice sur le moteur en faisant correspondre l'encoche avec la goupille de verrouillage.
- Fixez l'hélice avec le couvercle de fermeture en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
- Ouvrez les charnières de la bague avant et installez la charnière arrière.
- Fermez les deux charnières en verrouillant les crochets.



## AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous de lire toutes les instructions. Cet appareil peut être utilisé par des enfants jusqu'à 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec une expérience ou des connaissances insuffisantes s'ils ont été correctement supervisés ou ont reçu des instructions sur leur utilisation. Dans la sécurité de l'appareil et ont compris les dangers liés. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont gardés. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenir à l'écart des animaux domestiques. Portez une attention extrême au fonctionnement de l'appareil. Ne touchez jamais les pièces mobiles. N'essayez pas d'atteindre les lames en insérant des objets ou des doigts dans la grille. Ne laissez pas sans surveillance pendant le fonctionnement et généralement chaque fois que la fiche est branchée dans la prise de courant. Le danger d'électrocution est également présent lorsque l'appareil est épuisé mais que la fiche est branchée sur la prise secteur. Avant de brancher la fiche à la prise pour la première fois, vérifiez que la tension locale est la même que celle indiquée sur cet emballage. Avant de brancher la fiche sur la prise, assurez-vous que l'appareil est éteint. Assurez-vous que vos mains sont parfaitement sèches lors de la connexion ou de la déconnexion de la prise. N'utilisez pas l'appareil pieds nus. Après avoir utilisé l'appareil, éteignez-le en utilisant les touches appropriées et retirez la fiche de la prise. Gardez la fiche déconnectée même si elle n'est pas utilisée pendant une courte période. Ne pas immerger le corps du produit dans l'eau ou d'autres liquides. Éloignez-vous des éviers et des contenants de liquide où ils pourraient tomber accidentellement. Ne pas placer près des sources de chaleur. N'utilisez pas d'environnements humides. Ne pas utiliser dans la salle de bain. Si l'appareil tombe dans l'eau ou d'autres liquides, débranchez immédiatement l'interrupteur principal, puis débranchez la fiche de la prise de courant avec les mains parfaitement sèches. N'essayez pas de récupérer l'appareil qui est tombé dans l'eau. Ne pas réutiliser l'appareil tombé dans l'eau. Placez l'appareil sur un sol plat, sec et sec. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces susceptibles de surchauffer. N'utilisez pas l'appareil à l'air libre. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser à l'extérieur ou à des fins commerciales. Ne pas utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles le produit a été conçu. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil. Il n'y a pas de pièces utilisables par l'utilisateur à l'intérieur. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas obstrué. Assurez-vous que vous n'êtes pas piétiné ou écrasé par des meubles ou des objets lourds. Pour permettre une circulation d'air adéquate, laissez au moins 50 cm entre l'appareil et les murs. Étendre complètement le câble avant utilisation. Ne laissez pas le fil enroulé pour éviter une surchauffe excessive. Ne tirez pas trop sur le câble. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil de la prise de courant, mais saisissez fermement la fiche en veillant à bien sécher vos mains. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Ne pas utiliser si le câble est endommagé ou si un dysfonctionnement se produit. Si l'appareil n'est pas complet dans toutes ses parties, arrêtez immédiatement l'utilisation et contactez votre revendeur ou un centre de service technique ou un personnel qualifié pour les contrôles appropriés. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est tombé ou avec un câble ou une prise endommagée. N'essayez pas de réparer ou de vous servir de l'appareil. Des interventions incorrectes ou une altération annuleront la garantie et exposeront la personne à un danger. En cas de pièces endommagées ou de dysfonctionnements suspects, cesser immédiatement l'utilisation et consulter un personnel qualifié. Vérifiez régulièrement l'intégrité du câble.

Si vous devez remplacer le cordon d'alimentation, contactez le fabricant ou son agent de service ou un personnel qualifié équivalent uniquement afin d'éviter tout danger. Évitez d'utiliser une extension. Si cela est absolument essentiel, contactez un personnel qualifié pour les contrôles appropriés. N'intervenez pas seul sur l'appareil. Les interventions incorrectes ou la falsification exposent l'utilisateur à un danger. Si les lames sont bloquées, éteignez l'appareil, débranchez la fiche et vérifiez la cause du blocage. S'il n'est pas possible d'identifier cette cause, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, mais contactez uniquement du personnel qualifié. Ne couvrez jamais l'appareil même s'il est éteint, mais la fiche est branchée dans la prise de courant. Danger de surchauffe et d'incendie. Ne pulvérisez pas d'autres substances sur le ventilateur. Débranchez la fiche de la prise avant de commencer l'opération de nettoyage. Assurez-vous que le ventilateur est éteint avant de débrancher la fiche de l'alimentation électrique. Les opérations de nettoyage doivent être effectuées comme expliqué dans le paragraphe approprié. Assurez-vous que le ventilateur est déconnecté de l'alimentation avant d'effectuer toute opération. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son technicien de maintenance ou toute autre personne possédant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. N'utilisez pas cet appareil connecté à des programmeurs, des minuteries externes, des systèmes de contrôle à distance, des minuteries ou tout autre appareil qui peut l'allumer automatiquement.

## PREMIERE UTILISATION

Débranchez l'appareil de la boîte et assurez-vous qu'il est fermement scellé dans toutes ses parties. Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants autant que possible source de danger. Assurez-vous que la tension secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette ou dans les caractéristiques techniques.

## MODE DE FONCTIONNEMENT

Branchez la fiche dans la prise. Sur le devant du corps sont les touches et les commandes de contrôle de vitesse. Sélectionnez la vitesse désirée. Il est possible de changer le réglage de la vitesse pendant l'utilisation sans avoir à éteindre l'appareil.

## NETTOYAGE

Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise de courant. **NE JAMAIS IMMERGER LE PRODUIT DANS L'EAU OU DANS TOUT AUTRE TYPE DE LIQUIDE. NE BATTEZ PAS LE CÂBLE ET LA VITESSE.** Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer la surface extérieure. L'utilisation de détergents agressifs pourrait ruiner la surface en plastique. Utilisez un détergent neutre normal. Avant d'utiliser à nouveau l'appareil, assurez-vous qu'il est complètement sec dans toutes ses parties.

# KOMPONENTEN



Fig. 1

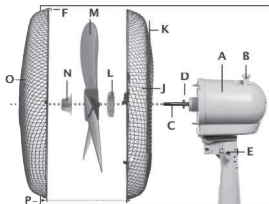


Fig. 4

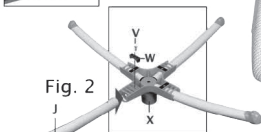


Fig. 2

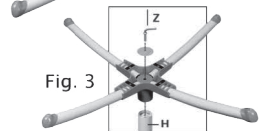


Fig. 3



Fig. 1

Q - Platte mit Löchern

R - 2 Schrauben

S - Gehäuse für verchromtes Rohr

T -, verchromtes Rohr

U - Verchromter Rohrschlitz

Fig. 2

V - Vite

W - Sperrbrücke

X - Standbetreuung

Y - Ständerarm

Fig. 3

H - Bodenrohr

Z - Gewinkelte Schraube mit Scheibe

Fig. 4

A - Motoreinheit und Unterstützung

B - Schwenktaste

C - Motorwelle

D - Kurbelwelle

E - Kippsicherung

F - Hängen

G - Höhenverstellverschluss

H - Grundriss

J - Hinteres Gitter

K - Griffgriff

L - Ring

M - Pala

N - Schraubkappe für Schaufel

O - Frontgitter

P - Vitina a dadino

T - verchromtes Rohr

## MONTAGEANLEITUNG

**ACHTUNG!** Bevor Sie den Stecker an die Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob alle Teile ordnungsgemäß montiert sind und stellen Sie sicher, dass der Stecker während der Montage vom Netz getrennt ist.

- Befestigen Sie den kreisförmigen Pfosten an der Basis, indem Sie ihn in die mittlere Öffnung einführen.
- Ziehen Sie die Schraube im Sockel unter dem Sockel an und sichern Sie den Mast.
- Stecken Sie die Antriebseinheit in die Stütze und sichern Sie sie mit den Schrauben.
- Lösen Sie den Sicherungsring, um die Höhe einzustellen und starten Sie ihn neu.
- Montieren Sie das hintere Schutzgitter an der Motoreinheit.
- Sichern Sie das Schutzgitter mit den entsprechenden Daten
- Montieren Sie den Propeller am Motor, indem Sie die Kerbe mit dem Sicherungsstift verbinden.
- Fixieren Sie die Spirale mit der Verschlussabdeckung, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen
- Öffnen Sie die vorderen Ringscharniere und montieren Sie das hintere Scharnier.
- Schließen Sie beide Scharniere, indem Sie die Haken verriegeln.

## WARNUNGEN

Bevor Sie das Gerät benutzen, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Anweisungen gelesen haben. Dieses Gerät kann von Kindern bis zu 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie ausreichend überwacht wurden oder Anweisungen zu ihrer Verwendung erhalten haben in der Sicherheit des Gerätes und haben die damit verbundenen Gefahren verstanden. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und sind bewacht. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie sich von Haustieren fern. Achten Sie besonders auf den Betrieb des Geräts. Berühren Sie niemals bewegliche Teile. Versuchen Sie nicht, die Klingen zu erreichen, indem Sie Gegenstände oder Finger in das Gitter einführen. Lassen Sie während des Betriebs und im Allgemeinen nicht unbeaufsichtigt, wenn der Stecker an die Steckdose angeschlossen ist. Die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht auch, wenn das Gerät erschöpft ist, aber der Stecker an die Netzsteckdose angeschlossen ist. Bevor Sie den Stecker zum ersten Mal an die Steckdose anschließen, prüfen Sie, ob die örtliche Spannung mit der auf dieser Verpackung angegebenen Spannung übereinstimmt. Bevor Sie den Stecker an die Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Anschließen oder Trennen des Steckers vollkommen trocken sind. Verwenden Sie das Barfußgerät nicht. Schalten Sie das Gerät mit den entsprechenden Tasten aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Halten Sie den Stecker getrennt, auch wenn er für einen kurzen Zeitraum nicht benutzt wird. Tauchen Sie den Produktkörper nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Stellen Sie sie nicht in die Nähe von Spülbecken und Flüssigkeitsbehältern, wo sie versehentlich herunterfallen könnten. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Verwenden Sie keine nassen Umgebungen. Verwenden Sie nicht im Badezimmer. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten fällt, trennen Sie sofort den Netzschalter und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose mit vollkommen trockenen Händen heraus. Versuchen Sie nicht, das Gerät, das ins Wasser gefallen ist, zu reparieren. Das Gerät nicht wieder in Wasser fallen lassen. Stellen Sie das Gerät auf einen flachen, ebenen, trockenen und trockenen Boden. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, die sich überhitzen könnten. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie nicht im Freien oder zu kommerziellen Zwecken. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als die, für die das Produkt vorgesehen ist. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Geräts zu öffnen. Es gibt keine Teile, die der Benutzer im Inneren benutzen kann. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht verstopft ist. Achten Sie darauf, dass Sie nicht durch Möbel oder schwere Gegenstände zertrampelt oder zerkleinert werden. Um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten, lassen Sie mindestens 50 cm zwischen Gerät und Wand. Ziehen Sie das Kabel vor Gebrauch vollständig aus. Das gewickelte Kabel nicht verlassen, um eine übermäßige Überhitzung zu vermeiden. Ziehen Sie das Kabel nicht zu stark. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät aus der Steckdose zu ziehen, sondern fassen Sie den Stecker fest an und achten Sie darauf, dass Ihre Hände vollkommen trocken sind. Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um die Gefahr eines Stromschlages zu vermeiden. Nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt ist oder eine Fehlfunktion vorliegt. Wenn das Gerät nicht in allen seinen Teilen vollständig ist, ist die Verwendung sofort zu unterbrechen und wenden Sie sich für entsprechende Kontrollen an Ihren Händler oder ein technisches Servicecenter oder qualifiziertes Personal. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es fallen gelassen wird, oder wenn ein beschädigtes Kabel oder der Stecker beschädigt ist.

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu bedienen. Falsche Eingriffe oder Manipulationen führen zum Verlust der Garantie und zur Gefährdung der Person. Bei Beschädigung von Teilen oder bei Verdacht auf Funktionsstörungen ist die Verwendung sofort zu unterlassen und Fachpersonal zu konsultieren. Überprüfen Sie regelmäßig die Integrität des Kabels. Wenn Sie das Netzkabel austauschen müssen, wenden Sie sich nur an den Hersteller oder dessen Kundendienst oder gleichwertige Fachkräfte, um Gefahren zu vermeiden. Vermeiden Sie die Verwendung einer Erweiterung. Wenn dies unbedingt erforderlich ist, wenden Sie sich für die entsprechenden Prüfungen an qualifiziertes Personal. Greifen Sie nicht alleine auf das Gerät ein. Falsche Eingriffe oder Manipulationen setzen den Benutzer einer Gefahr aus. Wenn die Messer blockiert sind, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker ab und überprüfen Sie die Ursache des Blocks. Wenn diese Ursache nicht festgestellt werden kann, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich nur an qualifiziertes Personal. Decken Sie das Gerät niemals ab, auch wenn es ausgeschaltet ist, aber der Stecker an die Steckdose angeschlossen ist. Überhitzungs- und Brandgefahr. Sprühen Sie keine anderen Substanzen auf den Ventilator. Trennen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Stellen Sie sicher, dass der Lüfter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker vom Stromnetz trennen. Reinigungsarbeiten müssen, wie im entsprechenden Absatz erläutert, durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass der Lüfter von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie eine Operation durchführen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Servicetechniker oder einer anderen Person mit ähnlichen Qualifikationen ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Verbindung mit Programmiergeräten, externen Timern, Fernbedienungssystemen, Timern oder anderen Geräten, die es automatisch einschalten können.

## ERSTER GEBRAUCH

Ziehen Sie das Gerät aus der Verpackung und vergewissern Sie sich, dass es in allen seinen Teilen fest verschlossen ist. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial so weit wie möglich außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett oder in den technischen Daten angegebenen übereinstimmt.

## BETRIEBSART

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Auf der Vorderseite des Körpers befinden sich die Tasten und die Geschwindigkeitskontrollbefehle. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit aus. Es ist möglich, die Geschwindigkeit während der Benutzung zu ändern, ohne das Gerät ausschalten zu müssen.

## REINIGUNG

Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist. **NIE DAS PRODUKT IN WASSER ODER IN ANDEREN FLÜSSIGKEITEN EINSPRITZEN. ZIEHEN SIE NICHT DAS KABEL UND DIE GESCHWINDIGKEIT.** Reinigen Sie die Außenfläche mit einem weichen, trockenen Tuch. Die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln könnte die Kunststoffoberfläche ruinieren. Verwenden Sie ein normales neutrales Reinigungsmittel. Bevor Sie das Gerät erneut benutzen, stellen Sie sicher, dass es in allen Teilen vollkommen trocken ist.

## COMPONENTES



Fig. 1

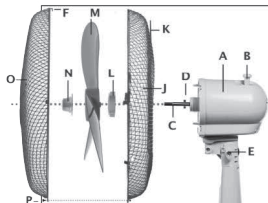


Fig. 4

Fig. 1

- Q - Placa con agujeros
- R - 2 tornillos
- S - Carcasa para tubo cromado
- T - tubo cromado
- U - Ranura de tubo cromado

Fig. 2

- V - Vite
- W - Puente de bloqueo
- X - soporte de soporte
- Y - Soporte del brazo

Fig. 3

- H - Tubería de piso
- Z - Tornillo en ángulo con arandela

Fig. 4

- A - Unidad de motor y soporte
- B - Tecla de oscilación
- C - Eje del motor
- D - Cigüeñal
- E - Cerradura de inclinación
- F - Colgando
- G - Bloqueo de ajuste de altura
- H - Plano de planta
- J - Rejilla trasera
- K - mango de rejilla
- L - Ring
- M - Pala
- N - Tapón de rosca para pala
- O - Parrilla delantera
- P - Vitina a dadino
- T - Tubo cromado

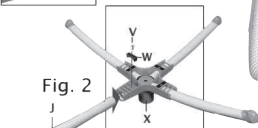


Fig. 2

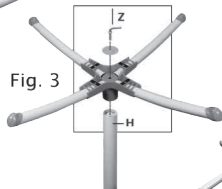


Fig. 3

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

**ADVERTENCIA!** Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, verifique que todas las piezas estén ensambladas correctamente y asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la red durante las operaciones de ensamblaje.

- Conecte el montante circular a la base insertándolo en el orificio central.
- Apriete el tornillo en la base debajo de la base, asegurando el mástil.
- Inserte la unidad de accionamiento en el montante y asegúrelo con los tornillos.
- Afloje el anillo de bloqueo para ajustar la altura y luego reinicielo.
- Coloque la rejilla de protección trasera en la unidad del motor.
- Asegure la grilla de protección con los datos apropiados
- Ajuste la hélice al motor haciendo coincidir la muesca con el pasador de bloqueo.
- Fije la hélice con la tapa de cierre girándola hacia la izquierda
- Abra las bisagras del anillo delantero y ajuste la bisagra trasera.
- Cierre ambas bisagras bloqueando los ganchos.

## ADVERTENCIAS

Antes de usar el aparato, asegúrese de leer todas las instrucciones. Este equipo puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia o los conocimientos adecuados para ellos si se proporciona una supervisión adecuada o si recibieron instrucciones sobre el uso en la seguridad del electrodoméstico y ha comprendido los riesgos relacionados. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños a menos que tengan más de 8 años y estén vigilados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no deben jugar con el aparato. Manténgase alejado de las mascotas. Preste especial atención al funcionamiento del dispositivo. Nunca toque las partes móviles. No intente alcanzar las cuchillas insertando objetos o dedos dentro de la rejilla. No deje desatendida durante el funcionamiento y generalmente cada vez que el enchufe esté enchufado a la toma de corriente. El peligro de descarga eléctrica también está presente cuando el aparato está agotado pero el enchufe está conectado a la toma de corriente. Antes de conectar el enchufe al zócalo por primera vez, verifique que el voltaje local sea el mismo que el que se muestra en este paquete. Antes de conectar el enchufe a la toma, asegúrese de que el aparato esté apagado. Asegúrese de que sus manos estén perfectamente secas cuando conecte o desconecte el enchufe. No use el dispositivo descalzo. Después de usar el aparato, apáguelo usando las teclas apropiadas y desconecte el enchufe del enchufe. Mantenga el enchufe desconectado, incluso si no se utiliza durante un corto período de tiempo. No sumerja el cuerpo del producto en agua u otros líquidos. Manténgase alejado de fregaderos y contenedores de líquidos donde pueda caer accidentalmente. No lo coloque cerca de fuentes de calor. No use ambientes húmedos. No lo use en el baño. Si el aparato debe caer en agua u otros líquidos inmediatamente desconecte el interruptor general, entonces desconecte el enchufe de la toma con las manos perfectamente secas. No intente recuperar el aparato que ha caído al agua. No reutilice el aparato que se dejó caer en el agua. Coloque el aparato en un piso plano, plano, seco y seco. No coloque el aparato en superficies que puedan sobrecalentarse. No use el aparato al aire libre. Este aparato está diseñado solo para uso doméstico. No lo use al aire libre o con fines comerciales. No lo use para fines distintos a aquellos para los cuales fue diseñado el producto. No intente abrir la carcasa del aparato; no hay partes utilizables por el usuario dentro. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté obstruido. Asegúrese de no ser pisoteado o aplastado por muebles u objetos pesados. Para permitir una circulación de aire adecuada, deje al menos 50 cm entre el aparato y las paredes. Extienda completamente el cable antes de usar. No deje el cable enrollado para evitar un sobrecalentamiento excesivo. No tire del cable en exceso. El correo electrónico no tire del cable eléctrico para desconectar el aparato de la toma de corriente eléctrica, pero sujete firmemente el enchufe, teniendo cuidado de tener las manos completamente secas. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe o el artefacto en agua u otros líquidos. No lo use si el cable está dañado o si se produce un mal funcionamiento. Si el electrodoméstico no está completo en todas sus partes, deténgalo inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor o un centro de servicio técnico o personal calificado para realizar los controles correspondientes. No use el aparato cuando se caiga o con un cable o enchufe dañado.

No intente reparar ni operar usted mismo en el aparato. Las intervenciones incorrectas o la manipulación anularán la garantía y expondrán a la persona al peligro. En caso de piezas dañadas o malfuncionamientos sospechosos, suspenda inmediatamente el uso y consulte a personal calificado. Verifique regularmente la integridad del cable. Si necesita reemplazar el cable de alimentación, comuníquese con el fabricante o su agente de servicio o personal equivalente calificado para evitar peligros. Evita usar una extensión. Si es absolutamente esencial, contacte al personal calificado para los controles apropiados. No intervenga solo en el aparato. Las intervenciones incorrectas o la manipulación exponen al usuario al peligro. Si las cuchillas están bloqueadas, apáguelo, desenchufe el enchufe y verifique la causa del bloqueo. Si no se puede identificar esta causa, no intente reparar el electrodoméstico usted mismo, sino solamente contacte a personal calificado. Nunca cubra el aparato aunque esté apagado, pero el enchufe esté enchufado a la toma de corriente. Peligro de sobrecalentamiento e incendio. No rocíe otras sustancias en el ventilador. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de comenzar la operación de limpieza. Asegúrese de que el ventilador esté apagado antes de desconectar el enchufe de la fuente de alimentación. Las operaciones de limpieza deben llevarse a cabo como se explica en el párrafo apropiado. Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier operación. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada con el fin de evitar un peligro. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. No utilice esta unidad conectada a programadores externos, temporizadores, sistemas de control remoto independientes, un temporizador o cualquier otro dispositivo que puede convertir automáticamente en.

## PRIMER USO

Desenchufe el aparato de la caja y asegúrese de que esté firmemente sellado en todas sus partes. Mantenga los materiales de embalaje lejos del alcance de los niños en la medida de lo posible fuente de peligro. Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica sea la misma que la que se muestra en la etiqueta o en los datos técnicos.

## MODO OPERATIVO

Enchufe el enchufe en el zócalo. En la parte frontal del cuerpo están las teclas y los comandos de control de velocidad. Seleccione la velocidad deseada. Es posible cambiar la configuración de velocidad durante el uso sin tener que apagar la unidad.

## LIMPIEZA

Antes de limpiar, asegúrese de que el electrodoméstico esté apagado y desconectado de la toma de corriente. **NUNCA SUMERJA EL PRODUCTO EN AGUA O EN NINGÚN OTRO TIPO DE LÍQUIDO. NO BATEAR EL CABLE Y LA VELOCIDAD.** Use un paño suave y seco para limpiar la superficie exterior. El uso de detergentes agresivos podría arruinar la superficie de plástico. Use detergente neutro normal. Antes de volver a utilizar el aparato, asegúrese de que esté completamente seco en todas sus partes.



## DATI TECNICI

Modello: FS-40M  
220-240 V~; 50/60 Hz  
45W



CLASSE II

Modello: FT-30C			
Dati tecnici	Simboli	Valori	Unità di misura
Portata massima d'aria	F	43,3	m <sup>3</sup> /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	38,1	W
Valori di esercizio	SV	1,14	(m <sup>3</sup> /min) /W
Consumo elettrico in modo "attesa"	PSB	0,00	W
Consumo di energia elettrica stagionale	Q	12,19	KWh/a
Livello di potenza sonora del ventilatore	LWA	64,7	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	2,23	meters/sec
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:2019		



## EN Environmental information

The symbol of the barrel placed on the equipment or on its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste to allow proper treatment and recycling. We remind that the batteries / accumulators must be removed from the apparatus before it is conferred as waste by opening the special compartment that contains them using for example a thin screwdriver until they protrude, and discontinuing separately from the apparatus using the appropriate containers destined to their collection. The user must, therefore, confer the equipment reached to the end of its life to the appropriate municipal centers of separate collection of electrical and electronic waste, or return it to the seller according to the following modes: a) for small size equipment, namely with at least one External side not more than 25 cm, free delivery is required without obligation to purchase at shops with an area of sale of electrical and electronic equipment over 400 square meters. For smaller stores, this mode is optional. b) for equipment with dimensions greater than 25 cm, is scheduled for delivery in all points of sale in 1 against 1 mode, that is the delivery to the retailer will only happen when purchasing a new equivalent product, in terms of "1 against 1". Appropriate separate collection for the subsequent forwarding of the decommissioned product to recycling, treatment and environmentally compatible disposal contributes to avoid possible adverse effects on the environment and health and promotes the reuse and / or recycling of the materials of which it is composed The equipment. The abusive disposal of the product by the user implies the application of the penalties under the current laws.

## ITA Informazioni ambientali

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo. Si ricorda che le pile/accumulatori devono essere rimosse dall'apparecchiatura prima che questa sia conferita come rifiuto aprendo l'apposito vano che la contiene utilizzando ad esempio un cacciavite sottile sino a farlo fuoriuscire, e dismesse separatamente dall'apparato utilizzando gli appositi contenitori destinati alla loro raccolta. L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore secondo le seguenti modalità: a) per apparecchiature di piccolissime dimensioni, ovvero con almeno un lato esterno non superiore a 25 cm, è prevista la consegna gratuita senza obbligo acquisto presso i negozi con una superficie di vendita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq. Per negozi con dimensioni inferiori, tale modalità è facoltativa. b) per apparecchiature con dimensioni superiori a 25 cm, è prevista la consegna in tutti i punti di vendita in modalità 1 contro 1, ovvero la consegna al rivenditore potrà avvenire solo all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempimento e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

## FR Informations concernant l'environnement

Le symbole du canon placé sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit à la fin de sa durée de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets pour permettre un traitement et un recyclage adéquats. Nous rappelons que les piles / accumulateurs doivent être retirés de l'appareil avant qu'il ne soit conféré en déchets en ouvrant le compartiment spécial qui les contient en utilisant par exemple un tournevis fin jusqu'à ce qu'ils dépassent et s'arrêtent séparément de l'appareil en utilisant les récipients appropriés destinés à leur collection. L'utilisateur doit donc confier l'équipement atteint à la fin de sa vie utile aux centres municipaux appropriés de collecte sélective des déchets électriques et électroniques, ou le renvoyer au vendeur selon les modes suivants: a) pour les équipements de petite taille, à savoir avec au moins un côté extérieur d'au plus 25 cm, une livraison gratuite est nécessaire sans obligation d'achat dans les magasins avec une zone de vente d'équipements électriques et électroniques de plus de 400 mètres carrés. Pour les magasins plus petits, ce mode est optionnel. b) pour les équipements de dimensions supérieures à 25 cm, est prévu pour la livraison dans tous les points de vente en mode 1 contre 1, c'est-à-dire que la livraison au détaillant ne se produira que lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent, en termes de «1 contre 1». Une collecte distincte appropriée pour la transmission ultérieure du produit déclassé au recyclage, au traitement et à l'élimination écologique permet d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et / ou le recyclage des matériaux dont il est composé l'équipement. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur implique l'application des pénalités en vertu des lois en vigueur.

## DE Informationen zum umweltschutz

Das Symbol des Fasses, das auf das Gerät oder auf seine Verpackung gestellt wird, weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss, um eine ordnungsgemäße Behandlung und Recycling zu ermöglichen. Wir erinnern daran, dass die Batterien / Akkumulatoren aus dem Gerät entfernt werden müssen, bevor sie als Abfall vergeben werden, indem sie das spezielle Fach, das sie enthält, mit beispielsweise einem dünnen Schraubendreher öffnen, bis sie vorstehen und separat vom Gerät unter Verwendung der entsprechenden Behälter, Sammlung. Der Benutzer muss daher das Gerät bis zum Ende seines Lebens an die zuständigen kommunalen Zentren der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikabfällen verleiheren oder an den Verkäufer nach folgenden Modi zurückgeben: a) für Kleinteile, nämlich Mit mindestens einer Außenseite nicht mehr als 25 cm, ist eine kostenlose Lieferung ohne Verpflichtung zum Kauf in Geschäften mit einem Verkaufsbereich von Elektro- und Elektronikgeräten über 400 Quadratmeter erforderlich. Für kleinere Läden ist dieser Modus optional. b) für Geräte mit Abmessungen von mehr als 25 cm ist für die Lieferung in allen Verkaufsstellen in 1 gegen 1 Modus vorgesehen, d.h. die Lieferung an den Einzelhändler erfolgt nur beim Kauf eines neuen gleichwertigen Produkts in Bezug auf "1 gegen 1". Eine angemessene getrennte Sammlung für die spätere Weiterleitung des stillgelegten Produkts an Recycling, Behandlung und umweltverträgliche Entsorgung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder das Recycling der Materialien, aus denen sie zusammengesetzt ist, zu fördern. Missbräuchliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer impliziert die Anwendung der Strafen nach den geltenden Gesetzen.

## ES Información ambiental

El símbolo del barril colocado en el equipo o en su embalaje indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido por separado de otros residuos para permitir un tratamiento y reciclado adecuados. Recordamos que las baterías / acumuladores deben ser retirados del aparato antes de que se confiera como residuos abriendo el compartimento especial que los contiene usando por ejemplo un destornillador fino hasta que sobresalgan, y discontinuando por separado del aparato usando los envases apropiados destinados a su colección. Por lo tanto, el usuario debe confiar el equipo alcanzado al final de su vida útil a los centros municipales apropiados de recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos, o devolverlo al vendedor de acuerdo con los siguientes modos: a) para equipos de pequeño tamaño, con al menos un lado exterior no superior a 25 cm, se requiere entrega gratuita sin compromiso de compra en comercios con área de venta de equipos eléctricos y electrónicos de más de 400 metros cuadrados. Para tiendas más pequeñas, este modo es opcional. b) para equipos con dimensiones superiores a 25 cm, se prevé la entrega en todos los puntos de venta en modo 1 contra 1, es decir, la entrega al minorista sólo se realizará al adquirir un nuevo producto equivalente, en términos de "1 contra 1". La recolección separada apropiada para el posterior envío del producto desmantelado al reciclado, el tratamiento y la eliminación compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos adversos sobre el medio ambiente y la salud y promueve la reutilización y / o reciclado de los materiales de los que está compuesto. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas en la legislación vigente.



**Prodotto fabbricato/Made in extra-UE**

Importato e distribuito da Due Esse di. s.r.l.  
via Mottola Z.I. km. 2,200 - Martina Franca (Ta)- ITALIA  
Tel. 080-4830111